

# научно-практическая РЕВМАТОЛОГИЯ 2014 (52) 6

R h e u m a t o l o g y   S c i e n c e   &   P r a c t i c e

Учредители: ФГБНУ Научно-исследовательский институт ревматологии им. В.А. Насоновой,  
Общероссийская общественная организация «Ассоциация ревматологов России»

## Главный редактор

**Е.Л. Насонов** — д.м.н., профессор, академик РАН,  
Москва, Россия

## Заместитель главного редактора

**В.И. Мазуров** — д.м.н., профессор, академик РАН,  
Санкт-Петербург, Россия

## Ответственный секретарь

**В.Н. Амирджанова** — д.м.н., Москва, Россия

## Научный редактор

**Ю.А. Олюнин** — д.м.н., Москва, Россия

## Editor-in-Chief

**E.L. Nasonov** — Academician of the Russian Academy of  
Sciences, Professor, DM, Moscow, Russia

## Deputy Editor-in-Chief

**V.I. Mazurov** — Academician of the Russian Academy of  
Sciences, Professor, DM, St. Petersburg, Russia

## Executive secretary

**V.N. Amirdzhanova** — DM, Moscow, Russia

## Science Editor

**Yu.A. Olyunin** — DM, Moscow, Russia

## РЕДАКЦИОННАЯ КОЛЛЕГИЯ:

**З.С. Алекберова** — д.м.н., профессор, Москва, Россия

**Е.Н. Александрова** — д.м.н., Москва, Россия

**Л.И. Алексеева** — д.м.н., Москва, Россия

**Л.П. Ананьева** — д.м.н., Москва, Россия

**Р.М. Балабанова** — д.м.н. Москва, Россия

**А.А. Баранов** — д.м.н., профессор, Ярославль, Россия

**Б.С. Белов** — д.м.н., Москва, Россия

**Е.А. Галушко** — д.м.н., Москва, Россия

**Л.Н. Денисов** — д.м.н., Москва, Россия

**Д.Е. Каратеев** — д.м.н., Москва, Россия

**Н.Н. Кузьмина** — д.м.н., профессор, Москва, Россия

**Ю.В. Муравьев** — д.м.н., профессор, Москва, Россия

**И.П. Никишина** — к.м.н., Москва, Россия

**Т.В. Попкова** — д.м.н., Москва, Россия

**Т.М. Решетняк** — д.м.н., профессор, Москва, Россия

**А.В. Смирнов** — д.м.н., Москва, Россия

**Н.А. Шостак** — д.м.н., Москва, Россия

**Ш.Ф. Эрдес** — д.м.н., профессор, Москва, Россия

## Иностранные члены редколлегии:

**Т. Бардин** — профессор, Париж, Франция

**Р.Ф. ван Волленховен** — профессор, Стокгольм, Швеция

**А. Гаспарян** — профессор, Бирмингем, Великобритания

**Н. Дамьянов** — профессор, Белград, Сербия

**М. Кутоло** — профессор, Генуя, Италия

**Дж.С. Смолен** — профессор, Вена, Австрия

**Е. Файст** — ассистент профессора, Берлин, Германия

## EDITORIAL BOARD:

**Z.S. Alekberova** — DM, Moscow, Russia

**E.N. Aleksandrova** — DM, Moscow, Russia

**L.I. Alekseeva** — DM, Moscow, Russia

**L.P. Anan'eva** — Professor, DM, Moscow, Russia

**R.M. Balabanova** — Professor, DM, Moscow, Russia

**A.A. Baranov** — Professor, DM, Yaroslavl, Russia

**B.S. Belov** — DM, Moscow, Russia

**E.A. Galushko** — DM, Moscow, Russia

**L.N. Denisov** — Professor, DM, Moscow, Russia

**D.E. Karateev** — DM, Moscow, Russia

**N.N. Kuz'mina** — Professor, DM, Moscow, Russia

**Yu.V. Murav'ev** — Professor, DM, Moscow, Russia

**I.P. Nikishina** — PhD, Moscow, Russia

**T.V. Popkova** — DM, Moscow, Russia

**T.M. Reshetnyak** — Professor, DM, Moscow, Russia

**A.V. Smirnov** — DM, Moscow, Russia

**N.A. Shostak** — Professor, DM, Moscow, Russia

**Sh.F. Erdes** — Professor, DM, Moscow, Russia

## Foreign members of the Editorial Board:

**T. Bardin** — Professor of Medicine, Paris, France

**M. Cutolo** — Professor of Medicine, Genoa, Italy

**N. Damianov** — Professor of Medicine, Belgrade, Serbia

**E. Feist** — Professor Assistant, Berlin, Germany

**A. Gasparyan** — Professor of Medicine, Birmingham, UK

**J.S. Smolen** — Professor of Medicine, Vienna, Austria

**R. van Vollenhoven** — Professor of Medicine, Stockholm, Sweden



#### Фото на обложке:

М.Н. Чамурлиева,  
Е.Ю. Логинова,  
Т.В. Кортаева,  
Э.А. Баткаев  
«Поражение костно-суставного аппарата у больных псориазом по данным скринингового опросника PEST (Psoriasis Erythematology Screening Tool) и ревматологического клинико-инструментального обследования»

МРТ левой кисти: эрозия головок I и III пястных костей и головчатой кости (стрелки), тендовагиниты сгибателей пальцев

#### РЕДАКЦИОННЫЙ СОВЕТ:

Е.И. Алексеева, Москва, Россия  
В.В. Бадюкин, Москва, Россия  
А.И. Дубиков, Владивосток, Россия  
А.Б. Зборовский, Волгоград, Россия  
И.А. Зборовская, Волгоград, Россия  
А.Е. Каратеев, Москва, Россия  
В.Н. Коваленко, Киев, Украина  
В.И. Коненков, Новосибирск, Россия  
Н.И. Коршунов, Ярославль, Россия  
А.М. Лиля, Санкт-Петербург, Россия  
Г.В. Лукина, Москва, Россия  
В.И. Макарова, Архангельск, Россия  
Л.В. Меньшикова, Иркутск, Россия  
Э.Н. Оттева, Хабаровск, Россия  
В.П. Павлов, Москва, Россия  
С.Г. Раденска-Лоповок, Москва, Россия  
А.П. Ребров, Саратов, Россия  
Я.А. Сигидин, Москва, Россия  
Н.Ф. Сорока, Минск, Беларусь  
В.Н. Сороцкая, Тула, Россия  
А.И. Сперанский, Москва, Россия  
Т.М. Черных, Воронеж, Россия  
Н.П. Шилкина, Ярославль, Россия  
С.С. Якушин, Рязань, Россия

#### EDITORIAL BOARD:

E.I. Alekseyeva, Moscow, Russia  
V.V. Badokin, Moscow, Russia  
A.I. Dubikov, Vladivostok, Russia  
A.B. Zborovsky, Volgograd, Russia  
I.A. Zborovskaya, Volgograd, Russia  
A.E. Karateev, Moscow, Russia  
V.N. Kovalenko, Kiev, Ukraine  
V.I. Konenkov, Novosibirsk, Russia  
N.I. Korshunov, Yaroslavl, Russia  
A.M. Lila, St. Petersburg, Russia  
G.V. Lukina, Moscow, Russia  
V.I. Makarova, Arkhangelsk, Russia  
L.V. Menshikova, Irkutsk, Russia  
E.N. Otteva, Khabarovsk, Russia  
V.P. Pavlov, Moscow, Russia  
S.G. Radenska-Lapovok, Moscow, Russia  
A.P. Rebrov, Saratov, Russia  
Ya.A. Sigidin, Moscow, Russia  
N.F. Soroka, Minsk, Belarus  
V.N. Sorotskaya, Tula, Russia  
A.I. Speransky, Moscow, Russia  
T.M. Chernykh, Voronezh, Russia  
N.P. Shilkina, Yaroslavl, Russia  
S.S. Yakushin, Ryazan, Russia

Издательская группа АРР:  
115522, Москва, Каширское шоссе, 34А  
Тел.: главный редактор (499) 614-4490  
ответственный секретарь (499) 614-4285  
зав. редакцией  
**Вера Николаевна Калмыкова**  
(499) 614-4490  
e-mail: cancelar@irramn.ru

При перепечатке ссылка на журнал  
обязательна.

Свидетельство о регистрации средства  
массовой информации в Государственном  
комитете РФ по печати ПИ № 77-1738  
от 14.02.2000 г.

Архив журнала «Научно-практическая  
ревматология» в сети Интернет:  
<http://www.rheumatolog.ru>  
<http://www.elibrary.ru>  
<http://www.rheumat-journal.ru>  
<http://rsp.ima-press.net>

Научно-практическая ревматология,  
2014;52(6):582–696  
© ФГБУ «НИИР» РАМН

Предпечатная подготовка:

ООО «ИМА-ПРЕСС»

Тел.: (495) 926-7814

Отпечатано в типографии «Логан»

Тираж — 3000 экз.

Подписной индекс в агентстве «Роспечать»  
36 896

Журнал входит в перечень периодических научных изданий РФ, рекомендованных для публикации  
основных результатов диссертаций на соискание ученой степени кандидата  
и доктора медицинских наук.

# СОДЕРЖАНИЕ

## ПЕРЕДОВАЯ

Ассоциация ревматологов России — от прошлого к настоящему и будущему .....	586
<i>Насонов Е.Л., Амирджанова В.Н., Балабанова Р.М., Алексеева Л.И., Денисов Л.Н.</i>	

## МЕЖДУНАРОДНЫЕ И РОССИЙСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЛЕЧЕНИЮ РЕВМАТИЧЕСКИХ ЗАБОЛЕВАНИЙ

Ревматоидный артрит и беременность .....	589
<i>Кошелева Н.М., Матянова Е.В.</i>	

## ОРИГИНАЛЬНЫЕ ИССЛЕДОВАНИЯ

Оценка риска желудочно-кишечных и сердечно-сосудистых осложнений, ассоциированных с приемом нестероидных противовоспалительных препаратов в популяции СНГ: предварительные данные эпидемиологического исследования КОРОНА-2 .....	600
<i>Каратеев А.Е., Попкова Т.В., Новикова Д.С., Насонов Е.Л., Тогизбаев Г.А., Мартусевич Н.А., Арьян А.А., Ризамухамедова М.З.</i>	
Первое российское стратегическое исследование фармакотерапии ревматоидного артрита (РЕМАРКА): результаты лечения 130 больных в течение 12 месяцев .....	607
<i>Каратеев Д.Е., Лучихина Е.Л., Демидова Н.В., Гриндеева Г.С., Канонирова М.А., Муравьев Ю.В., Лукина Г.В., Олюнин Ю.А., Касумова К.А., Александрова Е.Н., Новиков А.А., Авдеева А.С., Попкова Т.В., Новикова Д.С., Смирнов А.В., Волков А.В., Насонов Е.Л.</i>	
Применение ритуксимаба у больных с системными проявлениями болезни Шегрена .....	615
<i>Логвиненко О.А., Васильев В.И., Сафонова Т.Н., Родионова Е.Б., Александрова Е.Н.</i>	
Эффективность адалимумаба при раннем ревматоидном артрите в зависимости от уровня препарата в сыворотке крови и наличия антилекарственных антител .....	624
<i>Авдеева А.С., Александрова Е.Н., Каратеев Д.Е., Лучихина Е.Л., Новиков А.А., Черкасова М.В., Насонов Е.Л.</i>	
Анализ патогенетических механизмов хронической суставной боли у больных ревматоидным артритом и остеоартрозом коленных суставов .....	631
<i>Филатова Е.С., Туровская Е.Ф., Алексеева Л.И., Эрдес Ш.Ф., Филатова Е.Г.</i>	
Поражение костно-суставного аппарата у больных псориазом по данным скринингового опросника PEST (Psoriasis Epidemiology Screening Tool) и ревматологического клинико-инструментального обследования .....	636
<i>Чамурлиева М.Н., Логинова Е.Ю., Коротаяева Т.В., Баткаев Э.А.</i>	
Эпидемиологическое исследование остеопоротических переломов у жителей Среднего Урала старших возрастных групп .....	643
<i>Гладкова Е.Н., Ходырев В.Н., Лесняк О.М.</i>	

## ПРОГРАММА НЕПРЕРЫВНОГО ПОСЛЕДИПЛОМНОГО ОБРАЗОВАНИЯ ВРАЧЕЙ

Псориаз: классификация, клиническая картина, диагностика, лечение .....	650
<i>Коротаяева Т.В.</i>	

## ПРОГРЕСС В РЕВМАТОЛОГИИ В XXI ВЕКЕ

Вакцинация в ревматологии: современные аспекты .....	660
<i>Белов Б.С., Наумцева М.С., Тарасова Г.М., Полянская М.В.</i>	

## ОБЗОРЫ

Влияние терапии генно-инженерными биологическими препаратами на костную ткань больных ревматоидным артритом .....	669
<i>Дыдыкина П.С., Дыдыкина И.С., Насонов Е.Л.</i>	

## ДИСКУССИЯ

Является ли псориазический артрит действительно псориазическим? .....	678
<i>Эрдес Ш.Ф.</i>	

## МЕЖДУНАРОДНОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО

Основные итоги кооперации между ФГБНУ НИИР им. В.А. Насоновой и научными центрами стран Европы в рамках EUSTAR (EULAR Scleroderma Trial and Research group) по проблеме «Системная склеродермия» .....	682
<i>Ананьева Л.П., Старовойтова М.Н., Шабанова С.Ш.</i>	

## ИНФОРМАЦИЯ

Европейский конгресс ревматологов (Париж, 11–14 июня 2014 г.) — проблемы ревматоидного артрита .....	689
<i>Авдеева А.С., Каратеев Д.Е., Денисов Л.Н., Насонов Е.Л.</i>	

# C O N T E N T S

## EDITORIAL

- The Association of Rheumatologists of Russia: From the past to the present and the future . . . . . 586  
*Nasonov E.L., Amirdzhanova V.N., Balabanova R.M., Alekseeva L.I., Denisov L.N.*

## INTERNATIONAL AND RUSSIAN GUIDELINES FOR THE TREATMENT OF RHEUMATIC DISEASES

- Rheumatoid arthritis and pregnancy . . . . . 589  
*Kosheleva N.M., Matyanova E.V.*

## ORIGINAL INVESTIGATIONS

- Assessment of risk for gastrointestinal and cardiovascular complications associated with the use  
of nonsteroidal anti-inflammatory drugs in the CIS population: Preliminary data of the CORONA-2 epidemiological survey . . . . . 600  
*Karateev A.E., Popkova T.V., Novikova D.S., Nasonov E.L.,  
Togizbaev G.A., Martusevich N.A., Aroyan A.A., Rizamukhamedova M.Z.*
- The first Russian strategic study of pharmacotherapy for rheumatoid arthritis (REMARCA trial):  
Results of 12-month treatment in 130 patients . . . . . 607  
*Karateev D.E., Luchikhina E.L., Demidova N.V., Gridneva G.S., Kanonirova M.A.,  
Muravyev Yu.V., Lukina G.V., Olyunin Yu.A., Kasumova K.A., Aleksandrova E.N., Novikov A.A.,  
Avdeeva A.A., Popkova T.V., Novikova D.S., Smirnov A.V., Volkov A.V., Nasonov E.L.*
- Use of rituximab in patients with systemic manifestations of primary Sjogren's syndrome . . . . . 615  
*Logvinenko O.A., Vasilyev V.I., Safonova T.N., Rodionova E.B., Aleksandrova E.N.*
- Efficacy of adalimumab in early rheumatoid arthritis in relation to its serum level and the presence of anti-drug antibody . . . . . 624  
*Avdeeva A.A., Aleksandrova E.N., Karateev D.E., Luchikhina E.L., Novikov A.A., Cherkasova M.V., Nasonov E.L.*
- Analysis of the pathogenetic mechanisms of chronic joint pain in patients with rheumatoid arthritis and knee osteoarthritis . . . . . 631  
*Filatova E.S., Turovskaya E.F., Alekseeva L.I., Erdes Sh.F., Filatova E.G.*
- Osteoarticular injury in psoriatic patients according to the data of PEST (Psoriasis Epidemiology Screening Tool)  
questionnaire and rheumatological clinicoinstrumental examination. . . . . 636  
*Chamurlieva M.N., Loginova E.Yu., Korotaeva T.V., Batkaev E.A.*
- An epidemiological survey of osteoporotic fractures in older residents from the Middle Urals . . . . . 643  
*Gladkova E.N., Khodyrev V.N., Lesnyak O.M.*

## CONTINUING POSTGRADUATE EDUCATION PROGRAM FOR PHYSICIANS

- Psoriatic arthritis: Classification, clinical presentation, diagnosis, treatment . . . . . 650  
*Korotaeva T.V.*

## PROGRESS IN RHEUMATOLOGY IN THE 21ST CENTURY

- Vaccination in rheumatology: Current aspects. . . . . 660  
*Belov B.S., Naumtseva M.S., Tarasova G.M., Polyanskaya M.V.*

## REVIEW

- Impact of biological therapy on bone in patients with rheumatoid arthritis . . . . . 669  
*Dydykina P.S., Dydykina I.S., Nasonov E.L.*

## DISCUSSION

- Is psoriatic arthritis really psoriatic? . . . . . 678  
*Erdes Sh.F.*

## INTERNATIONAL COOPERATION

- The main results of cooperation between the V.A. Nasonova Research Institute of Rheumatology and research centers of Europe  
within the EUSTAR (EULAR Scleroderma Trials and Research group) in systemic sclerosis . . . . . 682  
*Ananyeva L.P., Starovoitova M.N., Shabanova S.Sh.*

## INFORMATION

- The European Congress of Rheumatology (Paris, 11–14 June 2014): Problems of rheumatoid arthritis . . . . . 689  
*Avdeeva A.A., Karateev D.E., Denisov L.N., Nasonov E.L.*